

English

■ Euro Currency Conversion

• To set a conversion rate

Example: To set the conversion rate for your local currency as 1 euro = 1.95583 DM (Deutsche marks).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Until Euro, SET and RATE appear.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- You can check the currently set rate by pressing ⌘^{*1} and then ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 8 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).

Examples: 0.123456, 0.0123456, 0.0012345

Español

■ Conversión de divisa Euro

• Para ajustar una tasa de conversión

Ejemplo: Ajustar la tasa de conversión para su divisa local como 1 euro = 1,95583 DM (marcos alemanes).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Hasta que aparezcan “Euro”, “SET” y “RATE”)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando ⌘^{*1} y luego ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} Para las tasas de 1 o mayores, pueden ingresarse hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 pueden ingresarse hasta 8 dígitos, incluyendo el 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (pueden especificarse solamente los seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

Ejemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Français

■ Conversion en Euros

• Pour spécifier un taux de conversion

Exemple : Fixer le taux de conversion de votre devise locale à 1 euro = 1,95583 DM (marks allemands).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Jusqu'à ce que « Euro », « SET » et « RATE » apparaissent.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- Vous pouvez vérifier le taux actuellement pré-réglé en appuyant sur ⌘^{*1} puis sur ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER : ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à 8 chiffres, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro).

Exemples : 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Deutsch

■ Euro-Währungsumrechnung

• Einstellen eines Wechselkurses

Beispiel: Einstellen des Wechselkurses für Ihre örtliche Währung als 1 Euro = 1,95583 DM (Deutsche Mark).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Bis Euro, SET und RATE erscheinen.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- Sie können den gegenwärtig eingestellten Wechselkurs kontrollieren, indem Sie ⌘^{*1} und anschließend ⌘^(RATE) drücken.

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} Für Wechselkurse größer als 1 können Sie bis zu sechs Stellen eingeben. Für Wechselkurse kleiner als 1 können Sie bis zu 8 Stellen eingeben, einschließlich 0 für die ganzzahlige Stelle und vorangestellte Nullen (aber nur sechs signifikante Stellen, gezählt von links und beginnend mit der ersten Stelle, die nicht Null ist, können spezifiziert werden).

Beispiele: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Italiano

■ Conversione della valuta euro

• Per impostare un tasso di conversione

Esempio: Per impostare il tasso di conversione per la propria valuta locale su 1 euro = 1,95583 DM (marchi tedeschi).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Finché non appaiono Euro, SET e RATE.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- È possibile verificare il tasso attualmente impostato premendo ⌘^{*1} e quindi ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} Per i tassi pari a 1 o superiori, è possibile immettere fino a sei cifre. Per i tassi inferiori a 1, è possibile immettere fino a 8 cifre, includendo 0 come cifra intera e gli zeri iniziali (sebbene possono essere specificate solo le sei cifre significative contate da sinistra, e iniziando con la prima cifra diversa da zero).

Esempi: 0,123456; 0,0123456; 0,0012345

Svenska

■ Omvandling till Euro-valuta

• Inställning av växelkurs

Exempel: Inställning av växelkursen för din lokala valuta som 1 Euro = 1,95583 DM (tyska mark).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Tills Euro, SET och RATE visas.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- Det går att kontrollera den nu inställda växelkursen med ett tryck på ⌘^{*1} och sedan ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} För en växelkurs på 1 eller högre går det att mata in upp till sex siffror. För en växelkurs under 1 kan du mata in upp till 8 siffror, inklusive 0 för heltalssiffran och inledande nollor (men enbart sex signifikanta siffror, räknat från den vänstra och med början från den första siffran utöver noll, kan specificeras).

Exempel: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Nederlands

■ Omrekenen van Eurovaluta

• Instellen van een wisselkoers

Voorbeeld: Om de wisselkoers voor uw plaatselijke valuta in te stellen als 1 euro = DM 1,95583 (Duitse mark).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Totdat “Euro”, “SET” en “RATE” verdwijnen.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- U kunt de wisselkoers die op het moment ingesteld is controleren door op ⌘^{*1} te drukken en vervolgens op ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} Bij wisselkoersen groter dan 1 kunt u maximaal zes cijfers invoeren. Terwijl dit bij wisselkoersen kleiner dan 1, acht cijfers bedraagt inclusief eventueel een nul voor het integergedeelte en eventuele andere voorafgaande nullen (hoewel slechts zes significante cijfers kunnen worden gespecificeerd wanneer geteld wordt van links naar rechts te beginnen met het eerste cijfer dan niet nul is).

Voorbeelden: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Norsk

■ Konvertering av valutaen Euro

• Innstilling av konverteringskurs

Eksempel: Innstilling av konverteringskursen for din lokale valuta til 1 euro = 1,95583 DM (tyske mark).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Inntil Euro, SET og RATE vises.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- Du kan sjekke de innstilte valutakursene ved å trykke ⌘^{*1} og deretter ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} For kurser som er 1 eller høyere kan du taste inn opp til seks sifre. For kurser som er lavere enn 1 kan du taste inn opp til 8 sifre, inklusive 0 for heltall og ledende nulltall (men det kan angis kun seks signifikante sifre, tellet fra venstre og startende med første siffer som ikke er null).

Eksempler: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Suomi

■ Euro-valuutan muuntaminen

• Vaihtoarvon asettaminen

Esimerkki: Asetetaan paikalliseksi valuutan vaihtoarvoksi 1 euro = 1,95583 DM (Saksan markkaa).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Kunnes "Euro", "SET" ja "RATE" näkyvät.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- Voit tarkistaa senhetkisen arvon painamalla ⌘^{*1} ja sen jälkeen ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} Arvoa 1 suuremmille kursseille voit syöttää maksimi kuusi numeroa. Arvoa 1 pienemmille kursseille voit syöttää maksimi 8 numeroa, mukaanlukien kokonaisosan 0 ja etunollat (vaikkakin ainoastaan kuusi merkittävää lukua, laskien vasemmalta ja alkaen ensimmäisestä ei-nollaluvusta, voidaan eritellä).

Esimerkkejä: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

Dansk

■ Euro-valuta omregning

• Indstilling af en omregningskurs

Eksempel: Indstilling af omregningskursen for Deres lokale valuta til 1 euro = 1,95583 DM (tyske mark).

⌘^{*1} ⌘^(RATE SET)(Indtil Euro, SET og RATE kommer frem.)

1.95583^{*2}

⌘^(RATE SET)

Euro

RATE

1.95583

- Det er muligt at kontrollere den aktuelt valgte omregningskurs ved at trykke på ⌘^{*1} efterfulgt af ⌘^(RATE).

^{*1} HL-820VER: ⌘^(AC) ⌘^(AC)

^{*2} For kurser, som er 1 eller derover, kan du indtaste op til seks cifre. For kurser, som er lavere end 1, kan du indtaste op til 8 cifre, inklusive 0 for heltallet og foregående nuller (dog kan kun seks betydende cifre, regnet fra venstre og begyndende med det første ciffer, der ikke er nul, specificeres).

Eksempler: 0,123456, 0,0123456, 0,0012345

